

May/mai 2004



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

E/  
F

**EUROPEAN INLAND FISHERIES ADVISORY COMMISSION/  
COMMISSION EUROPÉENNE CONSULTATIVE POUR LES  
PÊCHES DANS LES EAUX INTÉRIEURES**

**TWENTY-THIRD SESSION/VINGT-ET-TROISIÈME SESSION**

**Wierzba, Poland, 26 May – 2 June 2004  
Wierzba (Pologne), 26 mai – 2 juin 2004**

**LIST OF EIFAC CORRESPONDENTS/  
LISTE DES CORRESPONDANTS DE LA CECPI**

**ALBANIA/ALBANIE**

Roland Kristo  
Ministry of Agriculture and Food  
Directorate of Fisheries  
Skanderbeg Square  
Tirana  
Tel.: (+355-42) 28621  
Fax: (+355-42) 28621  
E-mail: [peshkimi@icc.al.eu.org](mailto:peshkimi@icc.al.eu.org)

**BELGIUM/BELGIQUE**

Pierre Gérard  
Centre de Recherche de la Nature,  
des Forêts et du Bois  
Avenue Maréchal Juin, 23  
B-5030 Gembloux  
Tel: (+32-81) 626420  
Fax: (+32-81) 615727  
E-mail: [p.gerard@mrw.wallonie.be](mailto:p.gerard@mrw.wallonie.be)

**AUSTRIA/AUTRICHE**

Erich Kainz  
Federal Agency for Water Management  
Institute for Water Ecology, Fisheries and  
Lake Research  
Scharfling 18  
A-5310 Mondsee  
Tel: (+43-6232) 3847-16  
Fax: (+43-6232) 3847-33  
E-mail: [erich.kainz@baw.at](mailto:erich.kainz@baw.at)

**BOSNIA AND HERZEGOVINA/BOSNIE-  
HERZÉGOVINE**

**BULGARIA/BULGARIE**

**CROATIA/CROATIE**

Tomislav Treer  
Faculty of Agriculture  
Department of Fisheries, Beekeeping  
and Special Zoology  
University of Zagreb  
Svetošimunska 25  
HR-10000 Zagreb  
Fax: (+385-1) 2393874  
E-mail: [treer@agr.hr](mailto:treer@agr.hr)

**CYPRUS/CHYPRE**

George L. Georgiou  
Department of Fisheries and  
Marine Research  
Ministry of Agriculture, Natural  
Resources and Environment  
13, Aeolou Street  
1416 Nicosia  
Tel: (+357-2) 2781226  
Fax: (+357-2) 2807861  
E-mail: [glgeorgiou@cytanet.com.cy](mailto:glgeorgiou@cytanet.com.cy)

**CZECH REPUBLIC/REPUBLIQUE TCHEQUE**

Milada Brozova  
Department of Fisheries, Game  
Management and Beekeeping  
Ministry of Agriculture  
Tešnov 17  
11705 Prague 1  
Tel: (+420-2) 21812883  
Fax: (+420-2) 21812980  
E-mail: [brozovami@mze.cz](mailto:brozovami@mze.cz)

**DENMARK/DANEMARK**

Gorm Rasmussen  
Danish Institute for Fisheries Research  
Department of Inland Fisheries  
Vejlsoevej 39  
DK-8600 Silkeborg  
Tel: (+45) 89213100  
Fax: (+45) 89213150  
E-mail: [gr@dfu.min.dk](mailto:gr@dfu.min.dk)

**ESTONIA/ESTONIE**

Leelo Kukk  
Fisheries Resources Department  
Estonian Ministry of Environment  
Toompuiestee 24  
EE- 15172 Tallinn  
Te.: (+372) 6604 567  
Fax: (+372) 6604 599  
E-mail: [leelo.kukk@ekm.envir.ee](mailto:leelo.kukk@ekm.envir.ee)

**EUROPEAN COMMUNITY/  
COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE**

Serge Beslier  
Direction générale XIV - Pêche  
Commission Européene  
Rue de la Loi 200  
B-1049 Bruxelles  
Tel: (+32-2) 295 0115  
Fax: (+32-2) 296 3986  
E-mail: [serge.beslier@cec.eu.int](mailto:serge.beslier@cec.eu.int)

**FINLAND/FINLANDE**

Heikki Auvinen  
Finnish Game and Fisheries  
Research Institute  
Laasalantie 9  
FIN-58175 Enonkoski  
Tel: (+358-205) 751616  
Fax: (+358-205) 751609  
E-mail: [heikki.auvinen@rkti.fi](mailto:heikki.auvinen@rkti.fi)

**FRANCE**

Gérard Castelnaud  
CEMAGREF, Unité RAC  
50, Avenue de Verdun  
F-33612 Cestas  
Tel.: (+33-05) 57890800  
E-mail:  
[gerard.castelnaud@bordeaux.cemagref.fr](mailto:gerard.castelnaud@bordeaux.cemagref.fr)

**GERMANY/ALLEMAGNE**

Volker Hilge  
BFA für Fischerei  
Institut für Fischereiökologie  
Wulfsdorfer Weg 204  
D-22926 Ahrensburg  
Tel: (+49-4102) 511 28  
Fax: (+49-4102) 898 207  
E-mail: [volker.hilge@ifb.bfa-fisch.de](mailto:volker.hilge@ifb.bfa-fisch.de)

**GREECE/GRÈCE**

Panagiotis S. Economidis  
Aristotle University of Thessaloniki  
Department of Biology, Laboratory of  
Ichthyology  
Box 134  
GR-540 06 Thessaloniki  
Tel. (+30-31) 998265  
Fax (+30-31) 998279  
E-mail : [psecon@bio.auth.gr](mailto:psecon@bio.auth.gr)

**HUNGARY/HONGRIE**

Károly Pintér  
Ministry of Agriculture and Regional  
Development  
Kossuth L. tér 11  
H-1055 Budapest  
Tel: (+36-1) 3014180  
Fax: (+36-1) 3014781  
E-mail: [karoly.pinter@fvm.hu](mailto:karoly.pinter@fvm.hu)

**ICELAND/ISLANDE**

Árni Isaksson  
Directorate of Inland Fisheries  
Vagnhöfda 7  
IS-112 Reykjavík  
Tel: (+354) 5676400  
Fax: (+354) 5678850  
E-mail: [arni@veidimalastjori.is](mailto:arni@veidimalastjori.is)

**IRELAND/IRLANDE**

Russell Poole  
Marine Institute  
Newport  
Co. Mayo  
Tel/Fax: (+353-98) 41107  
E-mail: [russell.poole@marine.ie](mailto:russell.poole@marine.ie)

**ISRAEL/ISRAËL**

Chaim Anjioni  
Ministry of Agriculture and Rural  
Development  
Department of Fisheries and  
Aquaculture  
HaMaccabim Road  
Rishon LeZion, P.O.Box 30  
Beit Dagan 50200  
Tel: (+972-3) 9485426  
Fax: (+972-3) 9485735  
E-mail: [chaima@netvision.net.il](mailto:chaima@netvision.net.il)

**ITALY/ITALIE**

Eleonora Ciccotti  
Laboratorio di Ecologia Sperimentale e  
Acquacoltura  
Univ. di Roma, "Tor Vergata"  
Via della Ricerca Scientifica,  
00133 Rome  
Tel: (+39) 06 7259 5969  
Fax: (+39) 06 2026 189

**LATVIA/LETONIE**

Normunds Riekstins  
National Board of Fisheries  
Ministry of Agriculture  
2, Republikas laukums  
LV-1010 Riga  
Tel: (+371) 7323877  
Fax: (+371) 7334892  
E-mail: [fish@com.latnet.lv](mailto:fish@com.latnet.lv)

**LITHUANIA/LITUANIE**

Algirdas Rusakevicius  
Chief Specialist  
Fisheries Department  
Ministry of Agriculture  
Gedimino pr. 19  
2600 Vilnius  
Tel: (+370-2) 391183  
Fax: (+370-2) 391176

**LUXEMBOURG**

Ady Krier  
Chef de service  
Administration des eaux et forêts  
Service de la chasse et de la pêche  
16, rue Eugène Ruppert  
L-1025 Luxembourg  
Tel: (+352) 402201322  
Fax: (+352) 402201350  
E-mail: [ady.krier@ef.etat.lu](mailto:ady.krier@ef.etat.lu)

**NETHERLANDS/PAYS-BAS**

Jan Klein Breteler  
Organization for the Improvement of  
Inland Fisheries (OVb)  
Buxtehudeaan 1  
P.O. Box 433  
NL-3430 AK Nieuwegein  
Tel: (+31-30) 6058445  
Fax: (+31-30) 6039874  
E-mail: [kb@ovb.nl](mailto:kb@ovb.nl)

**NORWAY/NORVÈGE**

Arne Eggereide  
Directorate for Nature Management  
Tungasletta 2  
N-7485 Trondheim  
Tel: (+47-73) 580741  
Fax: (+47-73) 580501  
E-mail: [arne.eggereide@dirnat.no](mailto:arne.eggereide@dirnat.no)

**POLAND/POLOGNE**

Arkadiusz Wołos  
Inland Fisheries Institute  
Ul. Oczapowskiego 10  
10-719 Olsztyn 5  
Tel: (+48-89) 5241045  
Fax: (+48-89) 5240505  
E-mail: [awolos@infish.com.pl](mailto:awolos@infish.com.pl)

**PORTUGAL**

Jorge Bochechas  
Direcção-Geral das Florestas  
Divisão de Pesca nas Águas Interiores  
Av.a João Crisóstomo No. 26-28  
P-1069-040 Lisboa  
Tel: (+351) 213138201  
Fax: (+351) 213138206  
E-mail: [jorge.bochechas@dgf.min-agricultura.pt](mailto:jorge.bochechas@dgf.min-agricultura.pt)

**ROMANIA/ROUMANIE**

Mioara Costache  
Institut de recherche des pêches  
Dambovita County  
Tel: (+40) 0245267003  
Fax: (+40) 0245267003  
E-mail : [scp\\_nucet@yahoo.com](mailto:scp_nucet@yahoo.com)

**RUSSIAN FEDERATION/FEDERATION DE  
RUSSIE (OBSERVER/OBSERVATEUR)**

Alexander Yakimushkin  
Representative of the State Committee for  
Fisheries  
Embassy of the Russian Federation  
Via Gaeta 5  
00185 Rome  
Italy  
Tel.: (+39) 065592972  
Fax: (+39) 06491031  
E-mail: [a.yakimushkin@libero.it](mailto:a.yakimushkin@libero.it)

**SLOVAKIA/SLOVAQUIE**

Karol Hensel  
Comenius University  
Faculty of Natural Sciences  
Department of Zoology  
Mlynská Dolina B-1  
842 15 Bratislava  
Tel: (+421-2) 60296370  
Fax: (+421-2) 65424138  
E-mail: [hensel@fns.uniba.sk](mailto:hensel@fns.uniba.sk)

**SPAIN/ESPAGNE**

José Luis González Serrano  
Secretaría General de Pesca Marítima  
Ministerio de Agricultura, Pesca y  
Alimentación  
José Ortega y Gasset 57  
28006 Madrid  
Tel.: (+34-91) 3476148  
Fax: (+34-91) 3476072/3/4  
E-mail: [jlgonza@mapya.es](mailto:jlgonza@mapya.es)

**SWEDEN/SUÈDE**

Bo Bengtsson  
National Board of Fisheries  
P.O. Box 423  
S-40126 Göteborg  
Tel: (+46-31) 7430300  
Fax: (+46-31) 7430444  
E-mail: [bo.bengtsson@fiskeriverket.se](mailto:bo.bengtsson@fiskeriverket.se)

**SWITZERLAND/SUISSE**

Erich Staub  
Office fédéral de l'environnement, des  
forêts et du paysage  
Division écologie et pêche  
Hallwylstrasse 4  
CH-3003 Berne  
Tel: (+41-31) 3229377  
Fax: (+41-31) 3712583/323037  
E-mail: [erich.staub@buwal.admin.ch](mailto:erich.staub@buwal.admin.ch)

**TURKEY/TURQUIE**

Yilmaz Emre  
Hatchery Manager  
Kepez Freshwater Fish Production  
Station  
P.O.Box 190  
Antalya  
Tel: (+90-242) 2510587  
Fax: (+90-242) 2510584  
E-mail: [yemre57@yahoo.com](mailto:yemre57@yahoo.com)

**UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI**

Phil Hickley  
National Fisheries Technical Team  
The Environment Agency  
Mance House  
Hoo Farm Industrial Estate  
Worcester Road  
Kidderminster DY11 7RA  
Tel: (+44-1562) 534161  
Fax: (+44-1562) 534105  
E-mail: [phil.hickley@environment-agency.gov.uk](mailto:phil.hickley@environment-agency.gov.uk)